

## CONVENI ENTRE L'INSTITUT MUNICIPAL D'EDUCACIÓ DE BARCELONA I L'ASSOCIACIÓ INTERNACIONAL DE CIUTATS EDUCADORES.

A Barcelona, 13 d'abril de 2011

### REUNITS

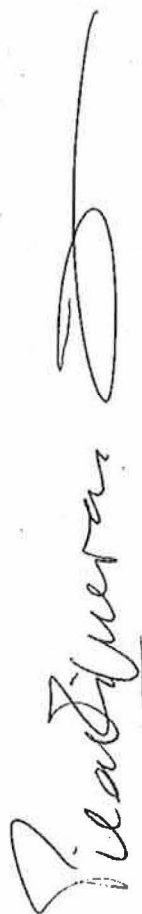
D'una part, la Ima. Sra. Montserrat BALLARÍN I ESPUÑA, Vicepresidenta de l'Institut Municipal d'Educació de Barcelona (IMEB), domiciliat a Barcelona, Plaça d'Espanya, núm. 5, amb NIF P-5890001-J, en exercici de la facultat delegada per Resolució del President de l'Institut de data 1 de febrer de 2007, actuant en nom i representació de l'esmentat Institut, i assistida en aquest acte per la Sra. Montserrat Vendrell i Tornabell en la seva qualitat de Secretària Delegada de l'IMEB,

I de l'altra, la Sra. Pilar FIGUERAS I BELLOT, com a Secretària General de l'Associació Internacional de Ciutats Educadores, amb domicili al carrer Avinyó, 15, de Barcelona, actuant en nom i representació d'aquesta entitat, amb NIF G-61045605

Es reconeixen mútuament la capacitat legal suficient per representar les seves respectives entitats

### MANIFESTEN

- 1.- Que ambdues Institucions tenen objectius comuns i/o complementaris en àrees de promoció de l'educació i de promoció dels principis recollits a la Carta de Ciutats Educadores (Declaració de Barcelona) i en general en l'anàlisi de les qüestions educatives, entre d'altres aspectes també d'interès compartit, i que per tant la col·laboració permetrà aprofitar al màxim els seus potencials .
- 2.- Que l'Associació Internacional de Ciutats Educadores és una associació amb una estructura permanent de col·laboració entre els governs locals interessats en el compliment dels principis establerts a la Carta de Ciutats Educadores.
- 3.- Que l'Institut d'Educació té atribuït l'objectiu d'impulsar les actuacions i la coordinació de totes aquelles instàncies i serveis que puguin incidir en l'educació de la



Pilar Figueras

ciutat, de conformitat amb allò previst a l'article 2.1 h) dels Estatuts pels quals es regelx, i li concerneix en conseqüència l'impuls i suport a la Secretaria de l'associació esmentada, atès que aquesta està ubicada en l'actualitat a la ciutat de Barcelona, com estipula l'article 26 dels Estatuts de l'Associació.

4.- Que en l'estructura organitzativa municipal hi figura la Secretaria de l'Associació Internacional de Ciutats Educadores, Associació que gaudelx de plena personalitat jurídica i que actua per a l'assoliment dels fins predeterminats en els seus Estatuts legalment aprovats pels organismes competents.

5.- Que, regularment, i des de l'any 2002, i en atenció als fets indicats a les manifestacions expositives anteriors, l'Institut d'Educació ha col·laborat regularment amb l'Associació, bé a través de la subscripció d'un conveni com el present, o bé mitjançant l'assignació de recursos humans o materials.

6.- Que és d'interès positiu la unió i la coordinació de les dues Institucions per tal de sumar esforços per establir camins d'actuació que afavoreixin i incrementin el benefici mutu.

Que en base a tot el que s'ha exposat anteriorment, acorden signar el present conveni de col·laboració que es registrarà per les següents

## CLÀUSULES

### Primera.-

El present conveni té per objecte l'impuls i el suport per part de l'Institut d'Educació a la gestió i el funcionament de la Secretaria de l'Associació Internacional de Ciutats Educadores, que es troba ubicada a la ciutat de Barcelona; com també l'estipulació de fórmules de col·laboració per optimitzar l'acció coordinada entre les parts signants en l'acompliment a Barcelona dels principis recollits a la Carta de Ciutats Educadores i en el tractament de qüestions educatives d'interès.

### Segona.-

L'Associació Internacional de Ciutats Educadores es compromet a aportar a l'Institut d'Educació experiències de gestió i resolució de qüestions referents a educació formal i no formal, com també de qüestions educatives tractades en l'àmbit internacional de



les ciutats educadores, i a aportar igualment les conclusions que resultin dels congressos en què participi i que aprofundixin en el concepte de Ciutat Educadora.

**Tercera.-**

L'IMEB farà una transferència màxima de 62.222,48 € quantitat consignada nominalment en el pressupost de l'exercici 2011 partida 48902-32340-01, per tal d'atendre, durant aquest exercici, corresponen dita quantitat al 22.69% dels costos estimats que es xifren en 274.222,48 euros.

Aquesta subvenció ha de ser acceptada pel beneficiari a l'efecte del compliment de les condicions fixades per a la seva aprovació.

**Quarta.-**

Es crearà una comissió de seguiment del conveni formada per dos tècnics/ques designats per l'Institut d'Educació, i per dos tècnics/ques designats per l'Associació Internacional de Ciutats Educadores, un dels quals serà el coordinador del grup. que hauran de verificar la realització de l'activitat i el compliment de la finalitat que determina la concessió de la subvenció amb caràcter previ al pagament.

**Cinquena.-**

L'Ajuntament comprovarà en qualsevol moment i pels mitjans que estimi oportuns, el destí de les quantitats atorgades en relació amb les seves adequades finalitats, tenint en tot moment el lliure accés a la comptabilitat de l'entitat que rebí l'ajut i fent un estricte seguiment de la programació d'actuacions proposades mitjançant la presentació dels llibres i registres comptables adients.

L'entitat haurà d'aportar la justificació dels fons rebuts, així com la memòria econòmica i de funcionament de l'activitat subvencionada en un termini no superior als sis mesos a comptar des de la data de la transferència rebuda o en el termini de tres mesos des de la finalització de l'activitat realitzada.

**Sisena.-**

L'Ajuntament, en els supòsits previstos per la Llei, demanarà al beneficiari de la subvenció tots els justificants de la despesa relacionats que hauran de ser factures o documents de valor probatori equivalent amb validesa en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa, ajustats al pressupost subvencionat o les certificacions d'obra, instal·lació o servei aprovades per l'òrgan competent de l'entitat. Aquestes factures han de reunir els requisits que la corresponent normativa estableixi i hauran de ser originals o fotocòpies compulsades per l'Ajuntament en els quals es farà constar



que han servit per justificar la subvenció atorgada. En aquells casos on es presentin factures originals per justificar la subvenció atorgada en llengua diferent a la catalana o a la castellana, serà necessari adjuntar una traducció jurada de la mateixa.

Els terminis de pagament seran semestrals, i el primer s'efectuarà mitjançant bestreta, prèvia presentació de la liquidació de l'exercici anterior. Per efectuar el segon i ulteriors pagaments caldrà haver justificat l'aportació anterior.

#### **Setena.-**

Sens perjudici de l'exigència de les responsabilitats que s'escaiguin, l'Ajuntament procedirà a l'anul·lació total o parcial de la subvenció proposada o concedida amb la corresponent obligació de reintegrament total o parcial en els següents supòsits:

- a) Incompliment de l'obligació de justificació
- b) Incompliment de la finalitat per a la que la subvenció va ser concedida.
- c) Incompliment de les condicions imposades als beneficiaris amb motiu de la concessió de la subvenció.
- d) Resistència, excusa, obstrucció o negativa a les actuacions de comprovació i control prevista a l'article 10è. de la Normativa General Reguladora de les Subvencions de l'Ajuntament de Barcelona, així com l'incompliment de les obligacions comptables o de conservació de documents.

Per a fer efectiu l'import total o parcial de la subvenció a retornar, a la que hi seran afegits els interessos de demora corresponents, podrà procedir-se per la via de constrènyiment quan no es procedeixi al reintegrament voluntari de la mateixa (d'acord amb allò que determina el punt 13.2 de la normativa general reguladora de les subvencions de l'Ajuntament de Barcelona, publicada al BOP el 4 de gener de 2011).

#### **Vuitena.-**

Aquest conveni tindrà vigència des de la data de la signatura fins el 31 de desembre de 2011.

Transcorregut el mencionat període, ambdues parts de comú acord, podran renovar la col·laboració per períodes anuals. Les pròrrogues hauran de ser expresses i s'hauran d'acordar abans de la finalització del període de vigència del conveni.

El present conveni es resoldrà: per mutu acord de les parts, i per les causes previstes a l'ordenament vigent.

  
*Pia Di Juan*

**Novena.-**

La jurisdicció contenciosa administrativa serà competent per conèixer, un cop esgotada la via administrativa, de les qüestions litigioses sorgides sobre la interpretació, modificació, resolució i efectes d'aquest conveni.

Les parts implicades mostren la seva conformitat amb les clàusules exposades i signen el present document, per duplicat i a un sol efecte, en el dia i lloc esmentats a l'encapçalament.

Per l'Institut Municipal d'Educació  
de Barcelona,

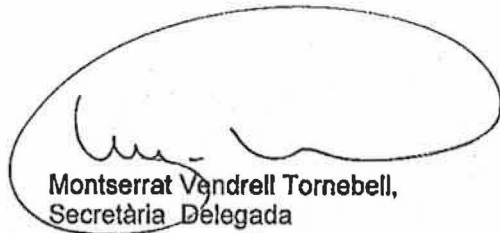


Montserrat Ballarín i Espuña  
Vicepresidenta

Per l'Associació Internacional  
Ciutats Educadores,



Pilar Figueras i Bellot,  
Secretària General



Montserrat Vendrell Tornebell,  
Secretària Delegada